

URSCHRIFT – ORIGINALE

GEMEINDE ALGUND

AUTONOME PROVINZ BOZEN

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

COMUNE DI LAGUNDO

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Nr: 426

Sitzung vom **01.09.2026** Seduta del

Uhr **09:00** Ore

ORT: Rathaus – Sitzungssaal

LOCALITA': Municipio – sala di riunione

Anwesend:

Sono presenti:

		Fernzugang Modalità remota	Abwesend / Assenti	
			entschuld. giustific.	unentsch. ingiustific.
Alexandra Ganner	Bürgermeisterin - Sindaca			
Elisabeth Cianetti	Vize-Bürgermeisterin - Vicesindaca			
Cesare D'Eredità	Gemeindereferent - Assessore			
Johann Gamper	Gemeindereferent - Assessore			
Waltraud Holzner	Gemeindereferent - Assessore			
Hannes Wieser	Gemeindereferent - Assessore			

Beistand leistet die Vize-Gemeindesekretärin Frau

Assiste la Vice-Segretaria comunale Sig.ra

Claudia Gutsell

Vorsitz:

Presidente:

Alexandra Ganner

in seiner/ihrer Eigenschaft als **Bürgermeisterin.**

nella sua qualifica di **Sindaca.**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BESCHLIESST IN
FOLGENDER ANGELEGENHEIT:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL
SEGUENTE OGGETTO:

**VE - Errichtung eines mobilen Eislaufplatzes
während des Winters 2026/2027: Lieferung und
Zurverfügungstellung einer Kühlmaschine.**

**VE - Instaurazione di un campo di pattinaggio
mobile durante l'inverno 2026/2027: fornitura e
messa a disposizione di una macchina
refrigerante.**

Vorausgeschickt,

dass die Gemeindeverwaltung beabsichtigt, den BürgerInnen auf dem Festplatz des Vereinshauses Peter Thalgunter während des Winters 2026/2027 einen mobilen Eislaufplatz zur Verfügung zu stellen;

dass man mit diesem Eislaufplatz das Sport- und Freizeitangebot in der Gemeinde erweitern will;

dass aus diesem Grunde ein mobiler Eislaufplatz samt Zubehör angekauft worden ist;

dass für den Eislaufplatz auch ein Kühlgerät benötigt wird;

dass aufgrund der eingeschränkten Nutzungsmöglichkeit (ca. 6– 8 Wochen pro Jahr) der Ankauf eines solchen Gerätes zu teuer erscheint; dies insbesondere, nachdem zusätzlich zu den Anschaffungskosten auch jährliche Wartungskosten anfallen würden und ein geeigneter Platz für die dauerhafte Unterbringung des Gerätes gefunden werden müsste;

dass aus diesem Grund die Lieferung und Zurverfügungstellung einer Kühlmaschine für einen beschränkten Zeitraum (17.11.2026 bis 25.01.2027) bevorzugt wird;

darauf hingewiesen,

dass die Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen gemäß Artikel 21/ter des Landesgesetzes Nr. 1 vom 29.01.2002, eingefügt durch Artikel 10, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 15 vom 12.07.2016, verpflichtet sind, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, den Vereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV), sofern solche bestehen, beizutreten, oder alternativ dazu, und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, den elektronischen Markt oder das telematische System des Landes Südtirol zu verwenden;

dass zum derzeitigen Zeitpunkt keine aktiven Konventionen der AOV für die gegenständliche Dienstleistung bestehen, ebenso eine Konsultation des elektronischen Marktes des Landes Südtirol ergebnislos geblieben ist, und die Beschaffung deshalb über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) der Autonomen Provinz Bozen erfolgt;

dass für die Vergabe dieser Lieferung das Verfahren

Premesso,

che l'amministrazione comunale ha l'intenzione di mettere a disposizione ai cittadini un campo di pattinaggio mobile sulla piazza della festa della Casa della Cultura Peter Thalgunter durante l'inverno 2026/2027;

che con questo campo di pattinaggio si vuole ampliare l'offerta di attività per il tempo libero e lo sport;

che per tale motivo è stato acquistato un campo di pattinaggio mobile unitamente agli accessori;

che per il campo di pattinaggio occorre anche una macchina refrigerante;

che a causa della limitata possibilità d'utilizzo (ca. 6 – 8 settimane l'anno) l'acquisto di un tale apparecchio appare troppo caro; ciò soprattutto in quanto, oltre ai costi di acquisto, si dovrebbero sostenere anche i costi annuali di manutenzione e si dovrebbe trovare un posto adatto per la sistemazione permanente dell'apparecchio;

che, per tale motivo, è preferibile la fornitura e messa a disposizione di una macchina refrigerante per un periodo limitato (dal 17 novembre 2026 al 25 gennaio 2027);

dato atto,

che i Comuni della Provincia Autonoma di Bolzano, ai sensi dell'articolo 21/ter della legge provinciale n. 1 del 29.01.2002, inserito dall'art. 10, comma 1 della legge provinciale n. 15 del 12.07.2016, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, sono obbligate ad aderire, dove esistenti, alle convenzioni stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), ovvero in alternativa, e nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, di avvalersi del mercato elettronico o del sistema telematico provinciale;

che al momento non esistono convenzioni della ACP per il presente servizio, così come è rimasta senza successo la consultazione del mercato elettronico provinciale, per cui l'appalto viene svolto tramite il sistema telematico dell'agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici) della Provincia Autonoma di Bolzano;

che per l'appalto di questa fornitura viene applicata la

des Direktauftrages gemäß Art. 26 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015, angewandt wird, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

dass nach Einsicht in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 10 i.g.F. das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses gemäß Art. 26 Abs. 5 LG 16/2015 angenommen wird, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter Euro 500.000,00 handelt;

dass unter Berücksichtigung des Zufriedenheitsgrads bei Abschluss des vorhergehenden Vertragsverhältnisses und der Wettbewerbsfähigkeit des angebotenen Preises im Verhältnis zu den im Bezugssektor angewandten Preisen nur die Firma Icefantasy GmbH eingeladen wurde, einen entsprechenden Kostenvoranschlag zu übermitteln;

dass das vorgenannte Unternehmen aus folgenden Gründen die Voraussetzungen für die Ausführung des gegenständlichen Auftrages erfüllt:

- sie genießt das Vertrauen der Gemeindeverwaltung und bietet beste Gewähr für eine sorgfältige Ausführung des Auftrages,
- sie kennt die Anlage und Gegebenheiten vor Ort;

nach Einsichtnahme,

in das Angebot der Firma Icefantasy GmbH für die Lieferung und Zurverfügungstellung einer Kältemaschine für den voraussichtlichen Zeitraum vom 17.11.2026 bis 25.01.2027, inkl. Transportkosten und Kranarbeiten sowie Montage- und Demontage, zum Preis in Höhe von € 15.494,00 + 22% MwSt, welches am 28.08.2026 über das Online-Portal ISOV eingegangen ist und sich wie folgt zusammensetzt:

- Lieferung und Zurverfügungstellung für die Dauer von 69 Tagen:
Euro 12.820,00 + 22% MwSt.
- Transportkosten und Kranarbeiten:
Euro 1.904,00 + 22% MwSt.
- Montage und Demontage mit einem Techniker von Icefantasy:
Euro 770,00 + 22% MwSt.;

in die geltende Gemeindevorsatzung;

in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol;

in die vorherigen Gutachten der Verantwortlichen im Sinne der Artikel 185 und 187 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region

procedura dell'affidamento diretto ai sensi dell'art. 26 della Legge provinciale n. 16 del 17.12.2015, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

che, vista la Linea guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a Euro 500.000,00;

che, tenuto conto del grado di soddisfazione maturato a conclusione del precedente rapporto contrattuale e della competitività del prezzo offerto rispetto alla media dei prezzi praticati nel settore di riferimento soltanto la ditta Icefantasy Srl è stata invitata a trasmettere un relativo preventivo;

che per i seguenti motivi la summenzionata ditta soddisfa i requisiti per lo svolgimento dell'incarico in oggetto:

- gode della fiducia dell'amministrazione comunale e garantisce un'accurata esecuzione dell'incarico,
- conosce l'impianto e le condizioni in loco;

visti,

l'offerta della ditta Icefantasy Srl per la fornitura e messa a disposizione di una macchina refrigerante per il periodo di tempo previsto dal 17.11.2026 al 25.01.2027, spese di trasporto e lavori con la gru nonché montaggio e smontaggio incl., al prezzo di € 15.494,00 + 22% IVA, presentata in data 28.08.2026 attraverso il portale informativo SICP e che si compone come segue:

- fornitura e messa a disposizione per la durata di 69 giorni:
Euro 12.820,00 + 22% IVA
- Costi di trasporto e lavori con gru:
Euro 1.904,00 + 22% IVA
- Montaggio e smontaggio con un tecnico di Icefantasy
Euro 770,00 + 22% IVA;

il vigente statuto comunale;

il vigente bilancio di previsione;

il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

i pareri preventivi dei responsabili ai sensi degli articoli 185 e 187 del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, come

Trentino-Südtirol, wie folgt:

- **Administratives Gutachten: Positiv**
Datum: 31.08.2026
Anmerkung:
(ibymq7xEAHLt/zMQUwCRXqEfO96xdDfqP6X3+3YBUg=)
- **Buchhalterisches Gutachten: Positiv**
Datum: 28.08.2026
Anmerkung:
(lYjFT+Wsdsevu2SVBZij6LYRZoBJVaGys3Lvy4rKgo=)

segue:

- **Parere tecnico-amministrativo: Positivo**
Data: 31.08.2026
Annotazione:
(ibymq7xEAHLt/zMQUwCRXqEfO96xdDfqP6X3+3YBUg=)
- **Parere contabile: Positivo**
Data: 28.08.2026
Annotazione:
(lYjFT+Wsdsevu2SVBZij6LYRZoBJVaGys3Lvy4rKgo=)

BESCHLIESST

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch Hand-
erheben:

- 1) festzuhalten, dass laut interner Regelung bei gegenständlichem Vergabeverfahren der Gemeindesekretär als einziger Projektverantwortlicher (EPV) fungiert, welcher mit der Abgabe des administrativen Gutachtens bestätigt, dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen (interne Prot. Nr. 0004076 vom 05.03.2026), sowie die Überprüfung gemäß Art. 27 Absätze 4, 4-bis des LG 16/2015 positiv abgeschlossen zu haben;
- 2) die Firma Icefantasy GmbH mit der Lieferung und Zurverfügungstellung einer Kältemaschine für den voraussichtlichen Zeitraum vom 17.11.2026 bis 20.01.2027, inklusive Transportkosten und Kranarbeiten sowie Montage- und Demontage, zum Preis in Höhe von € 15.494,00 + 22% MwSt., insgesamt somit € 18.902,68, gemäß Angebot vom 28.08.2026 zu beauftragen;
- 3) die/den zuständige/n Sachbearbeiter/in zu ermächtigen, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz vorzunehmen und das Schreiben zur Auftragserteilung zu unterzeichnen;
- 4) festzuhalten, dass die Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung nach Prüfung der Ordnungsmäßigkeit der entsprechenden Unterlagen im Sinne der Verordnung über das Rechnungswesen erfolgt;
- 5) vorliegende Maßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 4, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unmittelbar vollziehbar zu erklären, damit die unverzügliche Beauftragung erfolgen kann;

LA GIUNTA COMUNALE

DELIBERA

all'unanimità, per alzata di mano:

- 1) di dare atto che secondo il regolamento interno nella procedura d'appalto in oggetto il Segretario Comunale funge in qualità di responsabile unico del progetto (RUP), il quale con il rilascio del parere tecnico-amministrativo conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 16 del D.Lgs. n. 36/2023 (prot. interno n. 0004076 del 05.03.2026) e che ha verificato con esito positivo le indicazioni dell'operatore economico in riferimento all'art. 27 commi 4, 4 bis della LP 16/2025;
- 2) di incaricare la ditta Icefantasy Srl con la fornitura e messa a disposizione di una macchina refrigerante per il periodo di tempo previsto dal 17.11.2026 al 20.01.2027, spese di trasporto e lavori con la gru nonché montaggio e smontaggio inclusi, al prezzo di € 15.494,00 + 22% IVA, complessivamente quindi € 18.902,68, ciò in base all'offerta del 28.08.2026;
- 3) di autorizzare l'incaricato/a addetto/a ad effettuare l'aggiudicazione definitiva attraverso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano e a firmare la lettera di incarico;
- 4) di dare atto che la relativa fattura viene liquidata previo accertamento della regolarità della relativa documentazione ai sensi del regolamento sulla contabilità;
- 5) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4, del vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige onde poter affidare immediatamente l'incarico;

6) die Gesamtausgabe wie folgt anzulasten:

6) di imputare la spesa complessiva come segue:

Betrag Importo	Kostenstelle Centro di co- sto	UEB	Kapitel Capitolo	Kompetenzjahr Anno di competen- za	Verpflichtung Nr. N. impegno	Datum Data
17.000,00 €	60101	06011.03	20700/	2026	638	
1.902,68 €	60101	06011.03	29900/	2026	638	

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb der Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand einlegen. Weiters kann innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsverfahrensgesetz), bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsschiedsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro la presente deliberazione ogni interessato può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Inoltre entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della presente deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale (T.A.R.). Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE
Alexandra Ganner
Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente

Letto, approvato e sottoscritto

DER SCHRIFTFÜHRER – IL VERBALIZZANTE
Claudia Gutsell
Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente